

Action 3.5.

« Interculturalité et pratiques professionnelles »

Prestataires :

Anouk Journo-Durey - 1 rue de la Mairie – 27950 Mercey

Linguiste, écrivain, formatrice

Mail : anouk.journo@gmail.com

Tél. : 02 32 52 97 42 / 06 82 35 23 45

Site : <http://anouk-journo-durey.com>

Véronique NZIE

Intervenante socio-culturelle, conteuse, formatrice

Durée

5 jours (2j + 2j + 1j)

Dates et lieu

13,14 avril ; 23, 24 avril et 25 juin

Pôle régional des savoirs

Public / Pré-requis

Professionnels de la formation

Professionnels des champs sanitaires et sociaux

Effectif

12 participants maximum

Présentation

Qu'appelle-t-on "interculturalité" ? Comment intégrer, dans nos pratiques professionnelles, les contextes de l'interculturalité : représentations, différences linguistiques, référents culturels... Comment créer des ponts ? Source d'enrichissements mutuels, collectifs, mais aussi de non-dits et malentendus, l'interculturalité peut servir de levier. Cette action de formation vise à proposer des outils de réflexion et d'interactivité qui s'appuient notamment sur deux approches originales : le "conte utilitaire" et "l'écriture inventaire" qui, en lien direct avec l'imaginaire collectif, ouvrent le champ des possibles dans l'accompagnement social et socioprofessionnel.

Objectifs

En 5 journées, il s'agira d'élaborer, ensemble, des « chemins » ou « ponts » permettant une meilleure action pédagogique et / ou éducative dans un contexte interculturel :

- Définir les différents champs de l'interculturalité ;

- S'appuyer sur l'interculturalité pour nourrir sa pratique professionnelle ;
- Proposer une réflexion méthodologique et des mises en pratique à partir de matériaux-ressources recourant, entre autres, à l'imaginaire collectif : « le conte utilitaire » et « l'écriture inventaire ».

Action de formation expérimentale, ces journées inviteront naturellement les participants à échanger sur leurs expériences respectives : une interaction constante, en lien avec les apports fournis durant les séances.

Contenus

1^{er} jour - Définition(s) de l'interculturalité : approches croisées

Co-animation Anouk Durey & Véronique Nzié

- Interculturalité et dynamique d'expression : au travers d'un scénario préalablement créé par les formatrices – l'une étant écrivain, l'autre conteuse –, approche de différentes thématiques quotidiennes de l'interculturalité (représentations, valeurs, croyances, ressentis...).

La production de cet inédit permettra d'illustrer comment certains types de textes (dialogues, contes, fragments poétiques...) favorisent l'interactivité et le lien : un « tissage » dans un contexte de « métissage ».

- Quelles définitions de l'interculturalité ? Repérage de différences, de convergences, d'invariants... Ou comment faire pour que le désir d'enrichissement interculturel l'emporte sur les appréhensions ?
- Création collective d'un corpus de travail en lien avec les perceptions et le vécu de l'interculturalité, nourri par une mise en commun et des textes de référence.

2^{ème} jour - Repérer et analyser ses propres représentations et celles des publics

Co-animation Anouk Durey & Véronique Nzié

- Travail à partir des productions du groupe de la première journée, enrichies de problématiques spécifiques aux pratiques professionnelles des participants.

- Éléments de communication interculturelle notamment au travers d'un conte représentatif : rapport au temps, à l'espace, gestuelle...

- Approches théoriques sur les modalités d'expression de l'interculturalité :

► « Le conte utilitaire » : exemple d'un conte intégrant des thématiques en lien avec des faits sociaux (parentalité, citoyenneté, apprentissages, mixité culturelle, soins et prévention...).

► « L'écriture inventaire » comme outil d'expression individuelle et collective : exemple d'un texte collectif écrit en atelier d'écriture mené auprès d'un public en insertion.

3^{ème} jour - « Le conte utilitaire »

Véronique Nzié

Utilitaire véritable, le conte sert à porter, transporter des messages d'un émetteur à d'autres récepteurs, et réciproquement, en s'appuyant sur les savoir-faire des participants (art plastique, oralité, écrit, vidéo, théâtralisation...). Il participe véritablement à l'entreprise de réconciliation entre le corps, le cœur et la tête.

Nous aborderons le concept du « conte utilitaire » et sa mise en pratique : une technique qui établit une boucle autour du conte travaillé en ateliers, sur des thématiques ciblées, orientées en fonction des objectifs et enjeux de la formation.

- Proposition et expérimentation de création de contes autour de mots/thèmes clés émanant des participants à la formation
- Décomposition de l'histoire créée et reformulation (orale et écrite)
- Dramatisation en sous-groupes
- Approfondissement de deux formes théoriques de contes.

4ème jour – « L'écriture inventaire »

Anouk Durey

- Le concept et la pratique de « l'écriture inventaire » : une technique issue des ateliers d'écriture menés auprès de publics en insertion.
- Proposition et expérimentation de plusieurs démarches d'écriture d'inventaires thématiques : en prenant appui sur différentes structures de textes (la liste, le fragment, les notes, le journal, le carnet de bord, l'abécédaire...), approches de la notion de différences, de ressemblances, de convergences...
L'objectif est de faire émerger la parole individuelle au sein du collectif et de créer des « ponts » (écoute active, acceptation, compréhension...). Les textes seront partagés dans un état d'esprit d'atelier d'écriture où le non-jugement est essentiel.
- Éléments d'analyse de communication interculturelle : polysémie du discours, sigles, jargon, vulgarisation... À partir des productions du groupe, mais également de documents fournis par les participants, nous aborderons l'importance des références culturelles.
- Atelier « Langue et Culture » : l'apprentissage de la langue française, la traduction, la valorisation d'une langue par rapport à l'autre, le « parlécriture », l'interculturalité au sein d'une même communauté linguistique...
- Atelier « Langue et Dessin / Image » : de la représentation visuelle comme vecteur d'expression et traduction du réel.

5ème jour – L'interculturalité : une réalité à intégrer comme levier d'interactions

Co-animation Anouk Durey & Véronique Nzié

- Retour de pratiques.
- Réflexions collectives sur les outils mis en place, ou à développer *a posteriori*, pour une meilleure dynamique professionnelle.
- Bilan et perspectives.

Modalités pédagogiques

- Alternance d'apports théoriques (supports « papier » et / ou vidéo-projetés) et de démarches pratiques.
- Temps d'échanges de pratiques.
- Éléments bibliographiques : ethnelinguistiques, ethnopsychiatriques, techniques d'animation d'ateliers d'écriture, méthodologie du conte...